



Zooloretto



Voor 2 tot 5 spelers, vanaf 8 jaar

Deze doos bevat materiaal voor de Zooloretto uitbreiding Zooloretto XXL, voor een Aquaretto variant, en twee vrachtwagens voor het spel met twee spelers.

SPELIDEE

De dierentuin groeit en breidt uit: nieuwe dieren worden regelmatig toegevoegd en van tijd tot tijd wordt een welpje geboren. Eens een dierentuin vol zit, en slechts af en toe een nieuw dier toegevoegd wordt, komt de sleur er in. Daarenboven is het volgens de zoo-managers nuttig om hun dieren te delen met andere dierentuinen. Natuurlijk volgen er beloningen voor uitbreidingen en uitwisselingen die de nieuwe dierentuinen krijgen.

SPELONDERDELEN

Verwijder voorzichtig de spelonderdelen uit het frame als je het spel voor een eerste keer speelt.

Voor deze uitbreiding zijn bovenop het spelmateriaal uit het basisspel Zooloretto ook volgende onderdelen nodig:

8 ronde nageslachttegels met blauwe achtergrond (1 van elke diersoort)

54 vierkante tegels met blauwe achtergrond:

48 dierentegels (6 van elke diersoort)

3 winkelkraampjes

3 muntegels

12 munten

10 beloningstegels voor "andere dierentuinen"

Volg de normale spelregels van Zooloretto met volgende uitzonderingen:

SPELVOORBEREIDING

- Sorteert de "andere dierentuinen" beloningstegels op waarde en leg ze in het midden van de tafel met de waarde 6 bovenaan, gevolgd door waarde 5 en waarde 4.
- Voeg de nageslachttegels, de vierkante tegels en de munten van deze uitbreiding bij het basisspel.
- Volg vanaf hier de normale spelvoorbereiding van Zooloretto (schud de dieren- en muntegels, leg er 15 opzij voor de eindfase, enz.).

SPELREGELS

Tijdens een spelbeurt mag de speler een van de drie basisacties uitvoeren of hij mag een vierde actie kiezen:



D. DIEREN SCHENKEN

De speler kan dieren naar andere dierentuinen in een grote wereldstad sturen. Hij moet een volle kooi kiezen en alle dieren in deze kooi wegsturen. De verstuurde dieren worden uit het spel genomen en de speler neemt de bovenste beloningstegel voor "andere dierentuinen" van de stapel. Bij de puntentelling tel je deze punten bij je score op. Deze kooi is nu leeg, en kan terug gevuld worden met dieren naar keuze.

Noot: iedere speler mag deze actie slechts twee keer kiezen per spel.

PUNTENTELLING

- De nieuwe winkelkraampjes tellen als een nieuw type, en worden bijgevolg gescoord volgens de basisregels.
- Iedere speler telt de punten van zijn beloningstegels voor "andere dierentuinen" bij zijn score op.

COMBINEREN UITBREIDINGEN EN VARIANTEN

Voor aanbevelingen over hoe de verschillende uitbreidingen te combineren raden wij u aan de website www.zooloretto.com te raadplegen.

Auteur: Michael Schacht, www.michaelschacht.net

Illustraties: Design/Main

Vertaling Nederlands: Bart Proost

© 2008 ABACUSSPIELE Verlags GmbH & Co. KG, Dreieich
All Rights Reserved. Made in Germany.



Aquaretto



Voor 2 tot 5 spelers, vanaf 10 jaar

SPELIDEE

Meer en meer dieren worden ondergebracht in de Aqua-Zoo. Alles moet dus zeer goed georganiseerd worden! Als de speler dat niet doet zal hij aan het einde van het spel punten verliezen.

SPELONDERDELEN

Voor deze uitbreiding zijn bovenop het materiaal uit het basisspel Aquaretto ook volgende onderdelen nodig:

- 22 vierkante tegels met bruine achterkant:**
- 8 dieren tegels (1 van elke diersoort)**
- 12 voorraadtegels en 2 muntegels**
- 1 extragroot uitbreidingsbord**
- 12 munten**

Volg de normale spelregels van Aquaretto met volgende uitzonderingen:

SPELOPSTELLING

- Plaats het extragroot uitbreidingsbord in het midden van de tafel.
- Voeg de dieren- en muntegels van deze uitbreiding toe aan het basisspel.
- Volg vanaf hier de normale spelvoorbereiding van Aquaretto (schud de dieren- en muntegels, leg er 15 opzij voor de eindfase, enz.).
- Verwijder een aantal voorraadtegels bij een spel met minder dan 5 spelers, net zoals met de dieren tegels in het basisspel:
 - met 4 spelers:** 1 voorraadtegel,
 - met 3 spelers:** 2 voorraadtegels,
 - met 2 spelers:** 3 voorraadtegels.

SPELREGELS

B. EEN VRACHTWAGEN NEMEN EN PASSEN

Als de speler een vrachtwagen neemt met 1 of meer voorraadtegels, dan legt hij die bij zijn munten. Bij de puntentelling staat de voorraadtegel voor exact 1 bassin.



C. EEN GELDACTIE UITVOEREN

III. Een geldactie uitvoeren

Het extragrote uitbreidingsbord kost 2 munten, die aan de bank moeten betaald worden. Dit bord zorgt voor een uitbreiding van je Aqua-zoo met 5 plaatsen. Het laat je niet toe een extra bassin te bouwen. De speler kan dit uitbreidingsbord toevoegen volgens de normale plaatsingsregels.

PUNTEENTELLING

Bij de puntentelling gelden ook volgende extra regels: ledere voorraadtegel voorziet exact 1 bassin. Als een speler al zijn bassins kan bevoorraden ontvangt hij hiervoor 2 punten.

Noot: indien een speler meer bevoorradingstegels heeft dan bassins, scoort hij slechts 2 bonuspunten.

Voor ieder bassin dat niet bevoorrad wordt, verlies je 1 punt.

Noot: De opslagplaats moet niet bevoorrad worden.

AQUARETTO XXL MET ZOOLORETTO XXL

Als Aquaretto en Zooloretto samen gespeeld worden, tellen de voorraadtegels voor beiden: tijdens de puntentelling telt iedere voorraadtegel voor exact 1 bassin **en** 1 kooi.

- Indien de speler al zijn bassins bevoorradt, krijgt hij 2 bonuspunten.
- Indien de speler al zijn kooien (met dieren) bevoorradt, krijgt hij 2 bonuspunten.
- Voor ieder bassin dat niet bevoorrad wordt, verlies je 1 punt.
- Voor iedere kooi die niet bevoorrad wordt, verlies je 1 punt.

Voorbeeld: de speler heeft dieren in 3 kooien van zijn dierentuin en hij heeft 4 bassins in zijn Aqua-zoo.

Bij de puntentelling heeft hij 3 voorraadtegels.

Dit laat hem toe zijn drie kooien te bevoorraden en 3 van zijn bassins. Bijgevolg verdient hij 2 bonuspunten voor de kooien en verliest hij 1 punt voor een bassin dat niet bevoorrad is. Hij krijgt geen punten voor de bevoorrading van een deel van zijn bassins.

ZOOLORETTO OF AQUARETTO VOOR TWEE SPELERS

Bij een spel voor twee spelers worden de twee speciale vrachtwagens gebruikt: een vrachtwagen met 1 tegel en een vrachtwagen met 2 tegels. Deze vervangen de twee gewone vrachtwagens die in de basisversie afgedekt werden met 1 of twee gewone tegels. Verder worden de normale regels voor een twee-speler variant gebruikt.



Zooloretto



Pour 2 à 5 joueurs, à partir de 8 ans

Cette boîte contient le matériel nécessaire pour jouer à Zooloretto XXL et à une variante d'Aquaretto, ainsi que deux camions spécifiques pour les parties à deux joueurs.

PRINCIPE

Le zoo prospère et grandit: de nouveaux animaux y sont régulièrement amenés, et les naissances sont nombreuses. Lorsqu'il n'y a plus de place, les nouveautés se font rares pour les visiteurs. Les directeurs des zoos font alors don de leurs animaux aux zoos d'autres villes, à charge de revanche.

MATÉRIEL

Avant votre première partie, retirez soigneusement les éléments de jeu des planches cartonnées.

Cette extension permet de jouer en utilisant, outre le matériel habituel de Zooloretto, les éléments suivants:

- 8 jetons naissance circulaires à dos bleu (1 de chacune des 8 espèces animales)**
- 54 jetons carrés à dos bleu:**
 - 48 animaux (6 de chaque espèce)**
 - 3 boutiques**
 - 3 jetons monnaie**
- 12 pièces de monnaie**
- 10 jetons de score pour les dons aux zoos extérieurs.**

Les règles de Zooloretto sont modifiées comme suit:

MISE EN PLACE

- Les jetons de score pour les dons aux autres zoos sont placés en une pile au centre de la table, avec en haut de la pile les jetons de valeur 6, puis ceux de valeur 5, et enfin en dessous de la pile ceux de valeur 4.
- Les jetons naissance et les jetons carrés de cette extension sont ajoutés à ceux du jeu de base.
- Suivez ensuite toutes les instructions de mise en place du jeu de base (mélangez les jetons, mettez de côté 15 jetons pour la fin de partie, etc...)

DÉROULEMENT DE LA PARTIE

À son tour, un joueur peut, au lieu de l'une des trois actions de la règle de base, effectuer l'action suivante :



D. DONNER DES ANIMAUX

Le joueur peut donner des animaux à un autre zoo d'une autre ville (pas au zoo d'un autre joueur!). Il choisit pour cela un enclos plein et en enlève tous les animaux. Ces animaux sont retirés du jeu et le joueur prend le jeton de score se trouvant sur le dessus de la pile. À la fin de la partie, les points indiqués sur ce jeton seront ajoutés au score du joueur. L'enclos est alors vide, et le joueur pourra de nouveau y placer des animaux.

Note: Chaque joueur ne peut choisir cette action que deux fois durant la partie.

SCORE

- Le nouveau type de boutique est traité comme les boutiques du jeu de base.
- Chaque joueur ajoute à son score les points de ses jetons de score.

COMBINER EXTENSIONS ET VARIANTES

Vous trouverez sur www.zooloretto.com de nombreux conseils pour combiner extensions et variantes.

Auteur: Michael Schacht, www.michaelschacht.net
Illustrations: Design/Main, Traduction: Bruno Faidutti

© 2008 ABACUSSPIELE Verlags GmbH & Co. KG, Dreieich
Tous droits réservés. Made in Germany.



Aquaretto



Pour 2 à 5 joueurs, à partir de 10 ans

PRINCIPE

Le parc aquatique aussi a du succès, et les animaux s'y multiplient. Il faut donc être plus attentif que jamais à bien nourrir et soigner les animaux. Si, à la fin de la partie, vous manquez de nourriture pour vos animaux, vous perdrez des points.

MATÉRIEL

Cette extension permet de jouer en utilisant, outre le matériel habituel d'Aquaretto, les éléments suivants:

22 jetons à dos brun

8 animaux (1 de chaque espèce),

12 jetons nourriture et 2 jetons monnaie

1 très grande extension de parc aquatique

12 pièces de monnaie

Les règles d'Aquaretto sont modifiées comme suit:

MISE EN PLACE

- La très grande extension est placée au centre de la table.
- Les jetons et pièces de cette extension sont ajoutés à ceux du jeu de base.
- Suivez ensuite toutes les instructions de mise en place du jeu de base (mélangez les jetons, mettez de côté 15 jetons pour la fin de partie, etc.).
- À moins de cinq joueurs, retirez un certain nombre de jetons nourriture du jeu:
 - à 4 joueurs: 1 jeton,
 - à 3 joueurs: 2 jetons
 - à 2 joueurs: 3 jetons.

DÉROULEMENT DE LA PARTIE

B. PRENDRE UN CAMION ET PASSER JUSQU'À LA FIN DE LA MANCHE



Si un joueur prend un camion dans lequel se trouvent un ou plusieurs jetons nourriture, il les place avec ses pièces de monnaie. En fin de partie, chaque jeton permettra de nourrir les animaux d'un bassin.

C. FAIRE UNE OPÉRATION COMMERCIALE

III. Agrandir son parc aquatique

La très grande extension coûte 2 pièces de monnaie, payées à la banque. Elle permet au joueur d'ajouter 5 cases à son parc aquatique, mais ne lui permet pas d'avoir un bassin supplémentaire. L'extension est placée selon les mêmes règles que les autres extensions.

SCORE

Toutes les règles de score du jeu de base s'appliquent.

Chaque jeton nourriture permet en outre de nourrir les animaux d'un bassin.

Si un joueur a suffisamment de nourriture pour tous ses bassins, il marque 2 points de bonus.

Note: un joueur marque ce bonus même

s'il a plus de jetons nourriture que nécessaire.

Un joueur qui n'a pas suffisamment de nourriture perd 1 point par bassin dont il ne peut nourrir les animaux.

Note: Il n'y a pas besoin de nourriture pour les animaux du dépôt.

AQUARETTO XXL ET ZOOLORETTO XXL

Si vous jouez simultanément à Aquaretto et Zooloretto, les jetons de nourriture sont utilisés aussi bien pour le zoo que pour le parc aquatique. Lors du calcul du score final, chaque jeton de nourriture permet de nourrir à la fois les animaux d'un bassin **et** ceux d'un enclos.

- Si un joueur a suffisamment de nourriture pour tous ses bassins, il marque 2 points de bonus.
- Si un joueur a suffisamment de nourriture pour tous ses enclos (dans lesquels se trouvent des animaux), il marque 2 points de bonus.
- Chaque bassin dont les animaux ne sont pas nourris fait perdre 1 point.
- Chaque enclos dont les animaux ne sont pas nourris fait perdre 1 point.

Exemple: Un joueur a des animaux dans 3 des enclos de son zoo, et a 4 bassins dans son parc aquatique.

En fin de partie, il dispose de 3 jetons de nourriture.

Cela lui permet de nourrir tous les animaux de ses enclos, mais seulement ceux de 3 bassins. Il marque donc 2 points de bonus pour ses enclos, mais perd 1 point pour son bassin dont les animaux ne sont pas nourris.

ZOOLORETTO OU AQUARETTO POUR DEUX JOUEURS

Les deux camions de cette boîte sont spécifiquement destinés au jeu à deux joueurs. L'un n'a de place que pour 1 jeton, l'autre pour 2 jetons. Ils remplacent donc les camions dont certains emplacements étaient, dans la boîte de base, couverts par des jetons faces cachées. Pour le reste, les règles pour deux joueurs sont inchangées.